



「港九勞工社團聯會」會員優惠 中石化 VIP 卡申請表格

SINOPEC VIP Card Application Form

(FLU Members Offer)



參考編號 (內部專用 For internal use only):

為方便將資料輸入電腦,請用英文正楷清楚填寫 (Please complete this form in **BLOCK LETTERS**).

會員名稱: _____

Member Name: _____ (名稱連空格最多 30 位字元, Max. 30 characters, incl. spaces)

寄送地址*:

Mailing Address: ***(不用填寫, 請提供英文地址證明 Please provide English address proof instead.)**

聯絡電話:

Contact Numbers: _____ / _____

聯絡人:

Contact Person: _____

申請車牌: (請以「✓」選擇油品) 汽油 柴油

Vehicle numbers: (Please "✓" to indicate type of fuel) Gasoline Diesel

1. _____

2. _____

請把申請表及以下文件副本一同寄回:

1. 有效地址證明 (如: 電費單、水費單)
2. 申請車輛登記文件 (即俗稱「牌簿」)
3. 「港九勞工社團聯會」會員證

Please return this application form with copies of the following:

1. Address proof (e.g. Electricity Bill)
2. HK Vehicle Registration Document(s)
3. FLU Membership Card

屬會名稱 Name of affiliation: _____

會員編號 Membership no.: _____

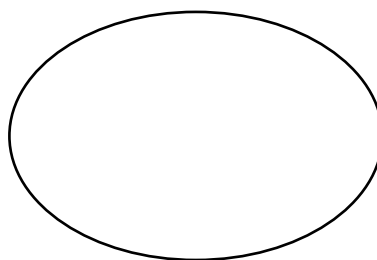
請閣下小心閱讀附件之中石化 VIP 卡條款及細則, 通過簽署及遞交中石化 VIP 卡申請表後, 即表示同意接納相關之折扣優惠及條款及細則。如閣下未能提供有關資料, 中石化或許不能處理閣下之申請。另請細閱附件關於個人資料(私隱)條例的政策指引。多謝閣下選用中石化 VIP 卡。

Please read the Terms and Conditions carefully. By signing and submitting this SINOPEC VIP Card Application Form, applicant shall constitute acceptance of the SINOPEC VIP card discount offer and the Terms and Conditions. If you are not obliged to provide SINOPEC with the above information, SINOPEC may not be able to process your application. Please also read the Policy Statement relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance carefully. Thank you for choosing SINOPEC VIP Card.

請將資料寄回:
「港九勞工社團聯會」
福利委員會
九龍觀塘鴻圖道31號鴻貿中心606室

Please send the form together with necessary documents to following address :
Attention: Welfare Committee
The Federation of Hong Kong & Kowloon Labour Unions
Flat 606, 6/F, Billion Trade Centre,
31 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon

機構印章 Stamp:



申請人簽署
Applicant Signature

申請日期
Application Date

個人資料使用同意書 Consent to Use of Personal Information (「同意書」, “Consent”)

本公司擬使用你的姓名、電話號碼及地址以作直接促銷或推廣石油產品或服務、油站內出售/提供的商品或服務、及/或便利店內出售的商品或服務，但本公司在未得到閣下同意前不能如此使用閣下個人資料。請在以下方格以「✓」剔號顯示個人選擇並簽署同意書，如閣下不欲本公司使用閣下個人資料，請於以下方格以「✓」剔號選擇不欲收到並簽署本同意書。

We/Our company intend to use your name, telephone number and address for direct marketing or promote fuel products or services, products and services offered in the convenience stores and/or filling stations but we cannot use your personal data without your consent. Please sign at the end of this Consent to indicate your agreement to such use. Should you find such use of your personal data not acceptable, please indicate your opt-out request before signing by “✓” ticking the appropriate check box below and sign at the end of this Consent.

致：資料保護主任

To: The Data Protection Officer

中石化(香港)油站有限公司

SINOPEC (HONG KONG) PETROL FILLING STATION COMPANY LIMITED

香港灣仔告士打道郵箱 28377 號

P. O. Box No. 28377, Gloucester Road Post Office, Hong Kong

日期 Date : _____

請於下列方格以「✓」剔號顯示個人選擇* Please “✓” tick the appropriate check box below to indicate your choice*.

吾等/本人**同意**收取所有途徑發出的任何推廣資料或訊息，包括但不限於折扣升級、產品贈送、優惠促銷等
We/I **WISH to receive** all of direct marketing materials or messages from the Company via all channels, including but not limited to discount upgrades, complimentary products, promotions and privileges.

吾等/本人**不欲**收到 貴公司經以下途徑發出的任何推廣資料或訊息：

We/I **DO NOT wish to receive** any direct marketing materials or messages from the Company via the following channel(s):

不欲收到 - 電郵，請提供電郵地址 : _____

DO NOT wish to receive - Email, please provide e-mail address(es):

不欲收到 - 短訊及電話，請提供電話號碼 : _____

DO NOT wish to receive - SMS and phone, please provide mobile phone number(s):

不欲收到 - 郵寄，請提供郵寄地址 : _____

DO NOT wish to receive – Direct mail, please provide mailing address:

*如閣下沒有在上方任何方格以「✓」剔號顯示個人選擇，或者，以上方格全部填上「✓」剔號但沒有提供詳細體資訊，閣下提交或簽署本同意書即視作閣下同意本公司使用閣下個人資料，以任何方式發出推廣資料或訊息。

* If applicant does not indicate your choice by ticking any of the above check boxes, or ticking ALL of the above check boxes without providing details, by signing or submitting this Consent, applicant agrees our Company using your personal information for the issuance of direct marketing materials or promotion messages in any channel.

客戶名稱：

Customer Name: _____

現有客戶，請提供卡號碼 Existing customers, please provide card number:

記賬卡號碼 : 01 VIP 卡號碼 : 71

Sinopec Card Number VIP Card Number

聯絡電話號碼 : _____ (僅在處理拒收要求遇到必要才聯絡)

Contact Numbers (Note: will use as contact if it is necessary for the processing of the opt-out request.)

客戶簽署

Customer Signature : _____

「港九勞工社團聯會」會員優惠 中石化 VIP 卡申請

問與答 Q&A

1) 請問這次中石化 VIP 卡推廣折扣是多少?

- 這次推廣對象是汽油及柴油車輛。

- 中石化汽油(SINO POWER)及中石化超級汽油(SINO XPOWER)折扣回贈如下:

油品	折扣回贈
中石化汽油(SINO POWER)	\$3.0/L
中石化超級汽油(SINO XPOWER)	\$3.0/L
中石化柴油(SINO DIESEL)	\$6.8/L

新優惠於 2020 年 1 月 6 日正式生效。

2) 申請資格?

- 申請者必須是現時「港九勞工社團聯會」會員。

3) 申請中石化 VIP 卡所需文件?

- 首先請填妥申請表格，然後連同以下文件副本:

- i. 申請車輛登記文件副本 (即俗稱「牌簿」)
- ii. 有效地址證明副本 (如: 電費單、水費單)
- iii. 有效「港九勞工社團聯會」會員証副本 (正面)

- 請將資料寄回:

「港九勞工社團聯會」
福利委員會
九龍觀塘鴻圖道31號鴻貿中心606室

或親臨辦事處辦理登記手續

4) 我想申請中石化VIP卡，但車輛登記證註冊者並非本人，申請是否被接納?

- 港九勞工社團聯會只容許持卡會員本人為其名下(以牌簿為準)車輛申請中石化VIP卡。

5) 電單車的申請是否被接納?

- 我們不接納電單車申請，其他所有類型的汽油私家車也可以申請。

6) 我能否申請超過一部車輛?

- 可以，每位持卡會員可以申請2部車輛。

7) 如何結賬?

- 客戶在油站即時以現金或信用卡結賬。

8) 我已經寄出申請表及有關文件，大約需時多少才可收到油卡?

- 基本上需要約5星期，但如申請者太多，需時可能延長。

9) 如果我已經持有中石化油卡，是否需要再次申請?

- 若閣下手持中石化油卡是透過其他途徑申請，則必須再次申請，以確定是港九勞工社團聯會會員優惠。

10) 我想知道中石化的油站網絡，怎麼辦?

- 下一頁附有中石化加油氣站網絡地址，請注意附註部份。

中石化加油氣站網絡 SINOPEC SERVICES STATIONS NETWORK

香港區 Hong Kong (9 stations)

域多利道油站 Victoria Road Station	香港堅尼地城域多利道 61 號, 61 Victoria Road, Kennedy Town, HK
薄扶林油站 Pok Fu Lam Road Station	香港薄扶林道 76 號 (蒲飛路巴士總站), 76 Pok Fu Lam Road, HK
麥當勞道油站 MacDonnell Road Station	香港半山區中區麥當勞道 3A, 3A Macdonnell Road, Central, HK
山頂油站 Peak Road Station	香港山頂, Peak Road, HK
堅尼地道油站 Kennedy Road Station	香港灣仔堅尼地道 9J, 9J Kennedy Road, Wan Chai, HK
堅拿道西油站 Canal Road West Station	香港銅鑼灣堅拿道西 35 號(堅拿道天橋底), 35 Canal Road West, Causeway Bay, HK
黃泥涌峽道油站 Wong Nai Chung Gap Rd Station	黃泥涌峽道 145 號, 145 Wong Nai Chung Gap Road
英皇道油站 King's Road Station	香港鯉魚涌英皇道 892 號(北角官立小學), 892 King's Road, Quarry Bay, HK
柴灣油(氣)站 Chai Wan Station ^	香港柴灣創富道 5 號 (近杏花村油庫), 5 Chong Fu Road., Chai Wan, HK

九龍區 Kowloon (5 stations)

九龍塘油(氣)站 Kowloon Tong Station ^	九龍歌和老街 18E (歌和老街公園對面), 18E Cornwall Street, Kowloon Tong, KLN
太子道西油站 Prince Edward Rd West Station	九龍太子道西 187A(近帝京酒店), 187A Prince Edward Road West, Kowloon
窩打老道油站 Waterloo Road Station	九龍窩打老道 82B, 82B Waterloo Road, Kowloon
宏展街油(氣)站 Kowloon Bay Station ^	九龍九龍灣宏展街 16 號(國際展貿中心傍), 16 Wang Chin Street, Kowloon Bay, KLN
荔枝角道油站 Lai Chi Kok Station	九龍荔枝角道 779 號, 779 Lai Chi Kok Road, KLN

新界區 New Territories (26 stations)

東涌油(氣)站 Tung Chung Station 1 & 2 ^	大嶼山東涌新市鎮喜東街 23 號, 23 Hei Tung Street, Tung Chung New Town, Lantau Island
青衣油(氣)站 Tsing Yi Station ^	新界青衣島青衣路 55 號(近衡和化學廢料處理廠), 55 Tsing Yi Road, Tsing Yi Island, N.T.
黃金海岸油站 Golden Coast Station	新界屯門青山公路(掃管笏段)38 號(近黃金海岸), 38 Castle Peak Road(So Kwun Wat), N.T.
掃管笏油站 So Kwun Wat Station	新界屯門掃管笏路 22 號, 22 So Kwun Wat Road, Tuen Mun, N.T.
屯仁街油站 Tuen Mun Station	新界屯門屯仁街 6 號, 6 Tuen Yan Street, Tuen Mun, N.T.
藍地油(氣)站 Lam Tei Station ^	新界屯門藍地福亨村路 2 號 (近妙法寺), 2 Fuk Hang Tsuen Road, Lam Tei, Tuen Mun, N.T.
灰沙圍油(氣)站 Fui Sha Wai Station ^	新界屏山青山公路 10 號, 10 Castle Peak Road, Ping Shan, N.T.
天水圍油(氣)站 Tin Shui Wai Station ^	新界天水圍屏廈路 123 號 (近田廈路交界), 123 Ping Ha Road, Tin Shui Wai, N.T.
屏山油(氣)站 Ping Shan Station ^	新界元朗屏山唐人新村路 9 號, 9 Tong Yan San Tsuen Road, Ping Shan, Yuen Long, N.T.
凹頭油(氣)站 Au Tau Station ^	新界元朗錦田路 17 號, 17 kam Tin Road, Yuen Long, N.T.
石崗油(氣)站 Shek Kong Station ^	新界元朗石崗錦田路 190 號(近錦田診所), 190 Kam Tin Road, Shek Kong, Yuen Long, N.T.
林錦油站 Lam Kam Station	新界元朗林錦公路 5 號, 5 Lam Kam Road, Yuen Long, N.T.
壘圍油站 Pok Wai Station	新界元朗壘圍 139 號(近錦繡花園), 139 Pok Wai, Yuen Long, N.T.
錦繡花園油站 Fairview Park Station	新界元朗錦繡花園大道 2A, 2A Fairview Park Boulevard, N.T.
上水油站 Shueng Shui Station	新界上水新豐路 5 號, 5 San Fung Avenue, Sheung Shui, N.T.
粉嶺圍油站 Fanling Wai Station ^	新界粉嶺新運道 70 號 (近粉嶺泳池), 70 San Wan Road., Fanling, N.T.
粉嶺南油(氣)站 Fanling South Station ^	新界粉嶺一鳴路 30 號(近祥華村, 花都廣場), 30 Yat Ming Road., Fanling, N.T.
汀太路油站 Ting Tai Station	新界大埔汀太路 10 號, Ting Tai Road, Tai Po, N.T.
大埔滘油(氣)站 Tai Po Kau Station ^	新界大埔滘大埔道 151 號(鹿茵山莊附近), 151 Tai Po Road, Tai Po Kau, N.T.
小瀝源油(氣)站 Siu Lek Yuen Station ^	新界沙田小瀝源源安街 12 號 (近小瀝源警署), 12 Yuen On Street, Siu Lek Yuen, N.T.
荃灣油(氣)站 Tsuen Wan Station ^	新界葵涌青山公路 690 號, 690 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T.
上葵涌油(氣)站 Sheung Kwai Chung Station ^	新界葵涌青山公路 101 號, 101 Castle Peak Road, On Kwai Chung, Kwai Chung, N.T.
西貢油(氣)站 Sai Kung Station ^	新界西貢公路 699 號, 699 Hiram's Highway, Sai Kung, N.T.
井欄樹油(氣)站 Tseng Lan Shue Station	新界西貢清水灣道 233 號, 233 Clear Water Bay Road Sai Kung, N.T.
貨櫃碼頭路油站 Container Port Road Station #	九龍葵涌貨櫃碼頭路(近葵豐街交界), Container Port Road, KLN

附註 Remark:

貨櫃碼頭路油站已於 2019 年第一季開業 Container Port Road Station opened in the 1st quarter of 2019.

^ 同時提供燃油及石油氣, Supplies both fuels and LPG

Updated: 01Jan 2019